



T.C.  
BAĞDAT BÜYÜKELÇİLİĞİ  
Ticaret Müşavirliği



Sayı : E-30030462-724.01.04-00082702788  
Konu : Irak'a Kanatlı Eti ve Yumurta İhracatı Hk

DAĞITIM YERLERİNE

Irak Tarım Bakanlığı Hayvan Hastalıkları Dairesi'nin Türkiye'de kuş gribi vakaları görüldüğü iddiasıyla, 05/02/2022 tarihli yazısı ile ülkemizden Irak'a yönelik gerçekleştirilen yumurta ve kanatlı eti ithalatının tamamen yasaklanmasını Irak Tarım Bakanlığı'na önerdiği öğrenilmiştir.

Hâlihazırda Irak Tarım Bakanlığı tarafından yumurta ve kanatlı eti ithalatının yasaklanmasına ilişkin resmi bir karar alındığına dair herhangi bir bilgiye ulaşılamamıştır.

Diğer taraftan, Iraklı kamu kurum ve kuruluşlarından sürece ilişkin net ve sağlıklı bilgi temin edilmesinde sıkıntılarla karşılaşıldığı, ilgili mevzuat ile fiili uygulamalar arasında farklılıklar yaşanabildiği göz önüne alındığında, ilgili sektörlerdeki ihracatçı firmalarımızın sevkiyattan önce yerel distribütör veya ortakları ile irtibat halinde olmasında fayda görülmektedir.

Öte yandan, Irak Kürt Bölgesel Yönetimi (IKBY) ile Irak Merkezi Hükümeti (IMH) arasında ticaret alanında teknik mevzuat ve uygulamalara ilişkin farklılıklar olduğu, bu kapsamda yukarıda bahsedilen hususa ilişkin olarak da farklı uygulamaların olabileceği değerlendirilmektedir.

Konu, Ticaret Müşavirliğimizce yakından takip edilmekte olup, herhangi bir gelişme olması halinde Bakanlığımıza ayrıca bilgi verilecektir.

Bilgilerine arz ederim.

A. Fatih ÇELENK  
Ticaret Müşaviri

Dağıtım:  
Gereği:  
İhracat Genel Müdürlüğüne

Bilgi:  
Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği  
Genel Müdürlüğüne  
Erbil Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeliğine  
Basra Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeliğine  
Musul Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeliğine

**Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Belge Doğrulama Kodu: 4A4F8A6D-E4E4-4D96-98EE-47D982819042

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: T.C. Bağdat Büyükelçiliği Ticaret Müşavirliği, Kerradet Meryem -

Uluslararası Bölge (Yeşil Bölge) 406/4213 10001 Bağdat / IRAK

Telefon No: +964-790 316 75 81 Faks No: 03122048637

e-Posta: [ustaf@ticaret.gov.tr](mailto:ustaf@ticaret.gov.tr)

İnternet Adresi: [www.ticaret.gov.tr](http://www.ticaret.gov.tr)

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Furkan USTA

Ticaret Müşaviri

Telefon No: +964-790 316 75 81



5070 sayılı Kanun gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. ID:112934120233285742. Bu kod ile <http://evrak.akib.org.tr/> adresinden doğrulayabilirsiniz.



Republic of the Philippines  
**OFFICE OF THE SECRETARY**  
Elliptical Road, Diliman  
1100 Quezon City



DA-CO-USECPP-SO20230215-00008

## MEMORANDUM ORDER

No. 15

Series of 2023

**SUBJECT: TEMPORARY BAN ON THE IMPORTATION OF DOMESTIC AND WILD BIRDS AND THEIR PRODUCTS INCLUDING POULTRY MEAT, DAY OLD CHICKS, EGGS AND SEMEN ORIGINATING FROM Türkiye**

**WHEREAS**, Section 6 and 7 (2) and (4) of Executive Order No. 292 provides the authority and responsibility for the exercise of the mandate of the Department and for the discharge of its powers and functions shall be vested in the Secretary, who shall have supervision and control of the Department, to establish the policies and standards for the operation of the Department pursuant to the approved programs of government and promulgate administrative issuances necessary for the efficient administration of the offices under the Secretary and the proper execution of the laws relative thereto;

**WHEREAS**, Section 1770 of Act No. 2711 (Revised Administrative Code of 1917) which was adopted by incorporation together with Sections 1761-1769, in Section 5 of Act 3639 (Charter of BAI) empowers the Department Head to issue a general order preventing the entry of animals, animal effects, parts or products from any country with dangerous communicable animal disease;

**WHEREAS**, based on the official report submitted by the Director General of the General Directorate of Food and Control – Ministry of Agriculture and Forestry, Republic of Türkiye to the World Organisation for Animal Health (WOAH) on January 31, 2023, there was an outbreak of H5N1 Highly Pathogenic Avian Influenza in Asagihilal, Afyon affecting domestic birds as confirmed by the Bornova Veterinary Control Institute (National laboratory);

**WHEREAS**, there is a need to prevent the entry of HPAI virus to protect the health of the local poultry population;

**NOW, THEREFORE**, this Order is hereby issued to institute the following emergency measures for the importation of domestic and wild birds and their products from Türkiye:

1. Banning the importation of domestic and wild birds and their products, including poultry meat, day old chicks, eggs, and semen;

2. Immediate suspension of the processing, evaluation of the application and issuance of Sanitary and Phytosanitary (SPS) import clearance to the above-stated commodities;
3. All shipments coming from Türkiye that are IN TRANSIT/LOADED/ACCEPTED UNTO PORT before the official communication of this Order to the Turkish Authorities shall be allowed provided that the products were slaughtered/produced on or before January 17, 2023;
4. Shipments that have not complied with the conditions outlined in Item 3 shall be dealt with as per DA AO 9 s. 2010 Section VII.D; and
5. Stoppage and confiscation of all shipments of the above stated commodities (with the exception of heat-treated products<sup>1</sup>) into the country by all Veterinary Quarantine Officers/Inspectors at all major ports of entry.

This **ORDER** shall take effect immediately and shall remain enforced unless revoked in writing. All orders inconsistent herewith are deemed revoked.

Done this 17th day of February 2023.

  
**DOMINGO E. PANGANIBAN**  
Senior Undersecretary

---

<sup>1</sup>Heat-Treated products are acceptable following Chapter 10.4 of the WOHAT Terrestrial Animal Health Code of 2019 provided that in addition to the Veterinary Health Certificate (VHC), the competent authority will include in the certification the following:

1. Temperature and the duration of heating or pasteurization of products; and
2. There is no commingling of raw materials with any other materials of animal origin





T.C.  
MANİLA BÜYÜKELÇİLİĞİ  
Ticaret Müşavirliği



Sayı : E-86240950-000-00082997307  
Konu : Filipinler'in Türkiye'den Kanatlı Eti  
İthalatına Geçici Yasak Konulması Hk

22.02.2023

İHRACAT GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

Filipin Tarım Bakanlığı (Department of Agriculture-DA) tarafından yayımlanan ve Büyükelçiliğimize intikal eden, 15/2023 sayılı Tebliğ kapsamında, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından 31 Ocak 2023 tarihinde Dünya Hayvan Sağlığı Örgütü'ne (WOAH) iletilen ve Afyon'da tespit edilen H5N1 influenza virüsüne bağlı olarak ülkemizden 17 Şubat 2023 tarihi itibarıyla kanatlı eti, günlük yumurta, günlük civcivler ve bunlara ilişkin meni ithalatına geçici yasak getirilmiştir.

Yayımlanan Tebliğ kapsamında, 17 Ocak 2023 tarihinden önceki bir tarihte üretim yapılmamış olması şartıyla, hali hazırda, transit işlemde olan, Türkiye'den liman yüklemesi yapılmış olan veya Filipinler'de limana gelmiş olan ürünlerin belirlenen kurallardan muaf olacağı hususu da yer almaktadır.

Öte yandan, Ticaret Müşavirliğimizce Filipin Tarım Bakanlığı (DA) Hayvan Endüstrisi Bürosu (Bureau of Animal Industry) nezdinde yetkili kişiler ile irtibat sağlanmış ve uygulamanın "Bölgesel" baza indirgenebilmesi ve sadece bahse konu virüsten etkilenen bölgeler yada tesisler için geçici ithalat yasağının uygulanabilmesi ile diğer bölgeler ve tesislerden ülkemiz adına ihracata devam edilebilmesi için şifahi talepte bulunulmuş olup, ilgili kurum yetkilileri tarafından, Bürolarına muhatap Tarım ve Orman Bakanlığı yetkili birimince hazırlanacak bir talep üst yazısının ulaştırılmasını müteakip sürecin başlayacağı ve bölgeselleştirme için talep edilecek bilgi ve belgeler ile süreç için detayların iletileceği hususu aktarılmıştır.

Yine konu Büyükelçilik Makamına da arz edilmiş olup, yasağın geçici olması ve olası bir bölgeselleştirme talebi olabilmesi sebebi ile ekte bir örneği yer alan yazının Müşavirliğimizce iletilmesi talimatlandırılmıştır.

Bilgileri ve gereğini arz ederim.

Serhan ORTAÇ  
Ticaret Müşavir Yardımcısı

**Ek:**  
Filipin Tarım Bakanlığı Tebliği (2 Sayfa)

**Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Belge Doğrulama Kodu: EA848BE8-56A7-4A3F-A5B8-1307CEDEF826

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: 2268 Paraiso Street, Dasmarias Village, 1222, Makati City, Metro  
Manila - PHILIPPINES

Telefon No: +63 288 89 4636 (8008 IP Dahili) Faks No: +63 2888 9 4637

e-Posta: manila@ticaret.gov.tr

İnternet Adresi: [www.ticaret.gov.tr](http://www.ticaret.gov.tr)

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Serhan ORTAÇ

Ticaret Müşavir Yardımcısı

Telefon No: +63 288 89 4636 (8008 IP Dahili)



5070 sayılı Kanun gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. ID:112934120233285742. Bu kod ile <http://evrak.akib.org.tr/> adresinden doğrulayabilirsiniz.

T.C.  
PEKİN BÜYÜKELÇİLİĞİ  
Ticaret Müşavirliği



Sayı : E-38545980-724.01.01-00083037114  
Konu : ÇHC'ne Kanatlı Eti ve Ürünleri İhracatına  
Kısıtlama

23.02.2023

DAĞITIM YERLERİNE

Çin Halk Cumhuriyeti Gümrükler Genel İdaresi'nin 17 Şubat 2023 tarihli resmi duyurusuna göre; görülmekte olan kuş gribi vakalarının yayılmasını önlemek üzere Peru, Bolivia ve ülkemiz menşeli "kanatlı eti ve ürünleri"nin duyuru tarihi itibariyle ÇHC'ne ithalinin yasaklandığı, duyuru tarihinden önce sevk edilmiş ürünlerin ise sıkı karantina ve testlere tabi tutulacağı, duyuru tarihinden sonra sevk edilecek ürünlerin ise mahrecine iade ya da imha edileceği bildirilmektedir.

Söz konusu duyuru metnine ilişkin linke aşağıda yer verilmektedir.

Bilgi ve gereğini arz ederim.

Hakan KIZARTICI  
Ticaret Başmüsaviri

Resmi Duyuru: <http://www.customs.gov.cn/customs/302249/2480148/4849470/index.html>

Dağıtım:

Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğüne  
İhracat Genel Müdürlüğüne  
Gümrükler Genel Müdürlüğüne  
Ürün Güvenliği ve Denetimi Genel Müdürlüğüne  
İthalat Genel Müdürlüğüne

**Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Belge Doğrulama Kodu: 339870C7-D711-4197-9247-224DB203EDE8

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Pekin Ticaret Müşavirliği

Telefon No: +861064649538 Faks No: +861064642268

e-Posta: a.akgoz@ticaret.gov.tr

İnternet Adresi: [www.ticaret.gov.tr](http://www.ticaret.gov.tr)

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

ADNAN AKGÖZ

Ticaret Müşaviri

Telefon No: +861064649538

